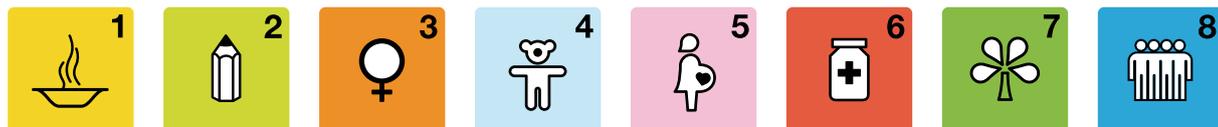


2014



Programa de Desarrollo Sostenible *Programa de Desenvolvimento Sustentável*



Balance Social



CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD

1. Introducción

1. Introdução

- A.R.G. – Una empresa socialmente responsable
 - A.R.G. – *Uma empresa socialmente responsável*
- A.R.G. y los objetivos y metas de desarrollo del milenio promulgados por la ONU
 - A.R.G. e os objetivos e metas de desenvolvimento do milênio promulgados pela ONU

2. El programa de desarrollo social y las acciones realizadas en busca de las metas del milenio (ONU)

2. O programa de desenvolvimento social e as ações realizadas em busca das metas do milênio (ONU)

Proyectos del año de 2014:

 **1** Agricultura y Ganadería
Agricultura e Pecuária

 **2** Educación
Educação

 **3** Capacitación
Capacitação

 **4** Recreación
Recreação

 **5** Salud Comunitaria
Saúde Comunitária

 **6** Odontología Social
Odontologia Social

 **7** Pozo de Agua
Poço de Água

 **8** Obras Civiles
Obras Civis

1. Introducción

1. Introdução

A.R.G. - Una empresa socialmente responsable

A.R.G. es una empresa de construcción pesada con presencia internacional. El éxito de sus proyectos se logra por la combinación de la experiencia y capacidad técnica y gerencial con una estructura sólida y un equipo comprometido.

Desde el 2007, cuando inició sus actividades en Guinea Ecuatorial, A.R.G. viene cumpliendo sus principios de responsabilidad social, apoyando fuertemente al desarrollo sostenible de las comunidades locales y de toda la sociedad ecuato-guineana.

A.R.G. - Uma empresa socialmente responsável

A A.R.G. é uma empresa de construção pesada com atuação internacional. O sucesso de seus projetos se dá pela união da experiência e capacidades técnica e gerencial a uma estrutura sólida e uma equipe comprometida.

Desde 2007, quando iniciou suas atividades na Guiné Equatorial, a A.R.G. vem cumprindo seus princípios de responsabilidade social, atuando fortemente no apoio ao desenvolvimento sustentável da comunidade local e de toda a sociedade guinéu-equatoriana.

A.R.G. y los objetivos y metas de desarrollo del milenio – ONU

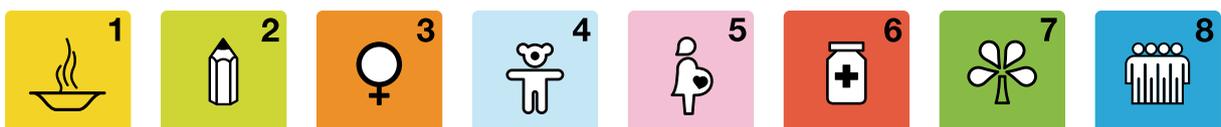
Las Metas del Milenio son:

-  1. Erradicar la pobreza y el hambre.
-  2. Alcanzar la enseñanza básica universal.
-  3. Promover la igualdad entre los sexos y la autonomía de las mujeres.
-  4. Reducir la mortalidad infantil.
-  5. Mejorar la salud materna.
-  6. Combatir el VIH/SIDA, la malaria y otras enfermedades.
-  7. Garantizar la sustentabilidad ambiental.
-  8. Establecer una asociación mundial para satisfacer las necesidades especiales de los países en desarrollo.

A.R.G. e os Objetivos e Metas de desenvolvimento do Milênio promulgados pela ONU

São as Metas do Milênio:

1. Erradicar a pobreza e a fome.
2. Atingir o ensino básico universal.
3. Promover a igualdade entre os sexos e a autonomia das mulheres.
4. Reduzir a mortalidade infantil.
5. Melhorar a saúde materna.
6. Combater o HIV/AIDS, a malária e outras enfermidades.
7. Garantir a sustentabilidade ambiental.
8. Estabelecer uma parceria mundial para o desenvolvimento, atendendo às necessidades especiais dos países em desenvolvimento.



Agricultura y Ganadería:

Este proyecto tiene como gran objetivo difundir las técnicas de cultivo de alimentos y manejo de animales, con el fin de estimular la producción agropecuaria local, posibilitando que la comunidad se desenvuelva a través de la producción propia de alimentos utilizados para el consumo de la población y para el comercio, generando la renta y la capacidad de subsistencia de la propia comunidad.

Esto se dá a través de acciones de capacitación para la plantación, instalaciones de unidades modelo de producción de alimentos, donaciones de plántulas, donaciones de animales para el desarrollo ganadero como ovejas, cabras, conejos y gallinas.

Todas las acciones son realizadas con acompañamiento técnico permanente por profesionales especializados pertenecientes al Programa de Desarrollo Sostenible de A.R.G.



Agricultura e Pecuaria:

Esse projeto tem como objetivo difundir as técnicas de cultivo de alimentos e manejo de animais, de forma a estimular a produção agropecuária local, possibilitando que a comunidade se desenvolva através da produção própria de alimentos utilizadas para o consumo da população e para o comércio gerando renda e capacidade de subsistência da própria comunidade.

Isto se dá através de ações de capacitação de plantio, instalações de unidades modelo de produção de alimentos, doações de mudas, doações de animais para o desenvolvimento da pecuária como ovelhas, cabras, coelhos e galinhas.

Todas as ações são realizadas com acompanhamento técnico permanente, por profissionais especializados pertencentes ao Programa de Desenvolvimento Sustentável da A.R.G.



Transferencia de conocimiento para una mejor producción de Maíz en Guinea Ecuatorial.

Preparación del suelo y plantío asistido en la finca comunitaria.





Apoyo técnico en la siembra hortalizas con la participación de toda la comunidad.

La eliminación de las malas hierbas. El desarrollo del cultivo de la yuca en el poblado de Mebere.





Producción de tomate con un buen desarrollo en el poblado de Mebere.

Cosecha de producción en Ncoaete.



CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD





Producción destinada para el consumo humano y venta para las comunidades.

Agricultores locales hacen la selección de las mejores calabazas cosechada para la venta.





Cosecha de Maiz en la comunidad de Nfulayong.

El ganadero local alimenta a los conejos en su unidad de producción.





Conejos con buen desenvolvimiento, comunidad San José.

El ganadero local realizando anotaciones referentes al controle de cría de conejos.





El ganadero apoyado por A.R.G. hace el control de desenvolvimiento de los conejos en la comunidad de Efulan.

El ganadero local cuidando de los conejos en su unidad de producción en Ncoate.



CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD





Animales con buen desenvolvimiento, se alimentando de la producción de la finca.

El ganadero prové pienso a las gallinas en su unidad de producción.





Gallinas en buen desarrollo, cuentan con local limpio y suministro de alimentos adecuados.

Gallinas ponedoras en proceso de producción de huevos.





El ganadero local haciendo el manejo de los cerdos en su unidad de producción en Añisok.

Colaboradores de A.R.G., hacen curativo en la cría de cerdos que serán destinados al Programa de Desarrollo Sostenible.





Unas horas después del parto la hembra amamanta las crías.

Cría de cerdos en la unidad de Jose Ramon apoyada por A.R.G. en Añisok.

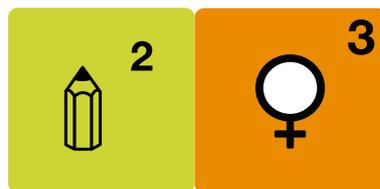


Proyecto de Capacitación

Desde cuando se inició las operaciones en Guinea Ecuatorial la empresa A.R.G. ha invertido en la formación y calificación de la mano de obra ecuatoguineana. Varios cursos ya se han programados para ejecutarse en los últimos años y se puede ver claramente las mejoras introducidas en la mano de obra local y, en consecuencia, las competencias de los trabajadores locales de la empresa.

El principal objetivo del proyecto es formar, capacitar, desarrollar y mejorar la mano de obra ecuatoguineana para satisfacer las demandas del mercado local, las demandas de la empresa, así como la prestación de mejores oportunidades para la población local a través de la transferencia de tecnología.

El Programa de Desarrollo Sostenible de la empresa A.R.G. además de desarrollar trabajos de calificación de mano de obra local y directa, también ha trabajado con las comunidades locales, donde ofrece cursos de formación que tienen como objetivo difundir los conocimientos y técnicas para mejorar la calidad de vida de los residentes locales.



Projeto de Capacitação

Desde quando a empresa A.R.G. iniciou suas operações na Guiné Equatorial tem investido na formação e qualificação da mão de obra ecuatoguineana. Vários cursos já foram programados para serem executadas nos últimos anos e podemos ver claramente as melhorias no mercado de trabalho local e, conseqüentemente, as competências dos trabalhadores locais da empresa.

O principal objetivo do projeto é formar, capacitar, desenvolver e melhorar a mão de obra ecuatoguineana para atender às demandas do mercado local, as demandas da empresa, bem como proporcionar melhores oportunidades para a população local por meio de transferência de tecnologia.

A.R.G. além de desenvolver e qualificar a mão de obra local e direta também tem trabalhado com as comunidades locais, oferecendo cursos de formação que visam difundir conhecimentos e técnicas para melhorar a qualidade de vida dos moradores locais.



Bienvenida a un grupo de Practicantes Laborales.

Practicante de INSFOPLI haciendo prácticas en el sector de Medio Ambiente.





Practicante de INSOPLI recibiendo instrucciones de la tutora en las instalaciones de A.R.G.

Practicante de ingeniería de la UNGE en acompañamiento a una obra en la oficina central.



Programa de Prácticas Laborales



Practicantes de la UNGE recibiendo instrucciones del tutor en el sector de eléctrica.

La practicante realiza tareas administrativas de en el Departamento Personal de A.R.G.



Programa de Prácticas Laborales



Practicante de ECA recibiendo su certificado por otro practicante del Sector de Reclutamiento, Selección e Inducción.

Foto Oficial de la clausura de un de los grupos de practicantes.



CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD





Colaboradores practicando para la fabricación de jabón a partir de aceite de cocina usado.

Jabones fabricados a partir del reciclaje de aceite de cocina.



CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD



Capacitación



Mujeres atentas en la producción de escobas con botellas de plástico. (Centro de Capacitación en Acurenan).



Trabajadora concluyendo la fabricación de una escoba. (Centro de Producción y Capacitación de Acurenam).



Programa de Prácticas Laborales



Trabajador iniciando la producción de los bloques en el Centro de Producción y Capacitación de Acurenam.

Actividades de apoyo a los voluntarios en Acurenam.



Programa de Prácticas Laborales



Praticantes haciendo la práctica de ejercicio en los simuladores.

Instructor de E.T.O.E.M dando las inscciones en los simuladores.





2



3

Programa de Prácticas Laborales



Alumnos del curso de formación de mecánicos.

Alumnos recibiendo instrucciones sobre la mecánica de vehículos.



CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD



Programa de Prácticas Laborales



Alumnos practicando sobre mantenimiento de motores.

El instructor enseña las normas de tráfico a los alumnos.





Grupo de alumnos en formación para la operación de equipos pesados.

Foto oficial de los alumnos, autoridades y representantes de A.R.G. en la clausura de un grupo de alumnos.





El libro de recetas es un apoyo de gran valor para los alumnos del curso de “Escuela Cocina” para las comunidades.

Las mujeres con los libros de cocina.



CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD





Prácticas de manejo de alimentos y herramientas de cocina.

El instructor enseña diferentes forma de preparar los alimentos.



CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD





Después de varias horas de clases prácticas la comida ya está lista.

Grupo de alumnos al final de un día de clases.



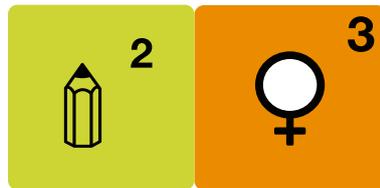
CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD



Proyecto de Recreación

Este proyecto tiene como principal característica desarrollar actividades físico recreativas y culturales para niños y jóvenes de las comunidades atendidas por el Programa de Desarrollo Sostenible de A.R.G. en Guinea Ecuatorial. De manera general, las comunidades se encuentran próximas a las instalaciones de obras ejecutadas por la empresa.

Inicialmente en el año 2012 el proyecto se desarrollaba en 4 comunidades a las cuales asistía conjuntamente con las campañas de Salud. En 2013 el proyecto se extendió a 6 comunidades con la inclusión de donaciones en el mes de enero entregando regalos y realizando actividades recreativas con todos los habitantes de las comunidades tanto niños como adultos. Dentro de las donaciones se incluyó la entrega de 4 parques recreacionales para las comunidades más activas e interesadas en el proyecto y que poseen una población importante de niños para la práctica de actividades recreativas en su tiempo libre. En 2014 el proyecto reforzó las actividades, aumentando la cantidad de comunidades a 7 para recreación y 9 para donaciones, de las cuales se entregarán 8 parques recreacionales.



Projeto de Recreação

Este projeto tem como principal característica desenvolver atividades recreativas e culturais para crianças e jovens nas comunidades atendidas pelas atividades do Programa de desenvolvimento sustentável da A.R.G na Guiné Equatorial. Em geral, as comunidades estão perto das instalações das obras executadas pela empresa. Inicialmente, em 2012, o projeto foi desenvolvido em 04 comunidades que participaram juntamente com as campanhas de saúde.

Em 2013 o projeto foi estendido para 06 comunidades com a inclusão de doações no mês de janeiro com o intuito de entregar presentes e realizar atividades recreativas com todos os moradores das comunidades tanto crianças como adultos. Dentro das doações foram incluído a entrega de 4 parques recreativos para as comunidades mais ativas e interessadas no projeto e que têm uma grande população de crianças para a prática de atividades recreativas em seu tempo livre. Em 2014 o projeto reforçou as atividades, aumentando o número de comunidades, sendo 7 para recreação e 9 para doações, das quais se entregaram 8 parques recreativos.



Niños y maestros de 4 comunidades para participar de actividades recreativas en las instalaciones de A.R.G.

Despedida y foto oficial al final de un día muy divertido para los niños en las instalaciones de A.R.G.





Descubriendo nuevas formas de dibujar con los dedos.

Niños de pre escolar y primaria disfrutando con los dibujos.





Pre-escolares también realizan las actividades orientadas por los profesores.

Niños de Nnoayong haciendo calentamiento con los profesores.





Con una botella plástica, un trozo de papel y un poco de imaginación se puede crear un medio muy divertido para jugar.

Niños de Micaosi creando sus propios medios de recreación con material alternativo.



CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD





Niños de Efulan realizando el juego de pelota quemada.

"La comba" un juego universal ideal para desarrollar la fuerza en los niños de forma jugada.





Realizando el juego “Pelota Quemada”. en ejercicios de gimnasia básica.

Cuando al finalizar la actividad la sonrisa se mantiene en el rostro de los niños es que valió la pena el tiempo invertido.





La riqueza cultural ecuatoguineana se puso de manifiesto en las actividades con danzas y sonidos nativos.

El intercambio cultural a través del juego fue una de las principales ganancias de la experiencia.





En Mebam los niños disfrutaron de juegos de transportar objetos cantando.

La riqueza cultural ecuatoguineana se puso de manifiesto en las actividades con danzas y sonidos nativos.





Profesores de la empresa en confraternización con las comunidades.

Niña regalada con un recuerdo de la empresa en la confraternización.





Todos los habitantes reunidos y felices con los recuerdos de la empresa.

Conjunto de parques recreativos instalados por A.R.G en las comunidades.





Parques recreacionales para los niños del centro Talita Cum en Evinayong.

Juegos infantiles instalados en el centro María Imaculada de Misión San José.





Niños en uno de los conjuntos instalados por A.R.G.

Los niños desarrollan sus habilidades físicas y mentales de una manera divertida.



Proyecto de Educación

El Proyecto la Educación para el Desarrollo del Programa de Desarrollo Sostenible de A.R.G. viene contribuyendo anualmente con la educación de los alumnos y maestros en las diferentes comunidades de Guinea Ecuatorial a través de donaciones de materiales escolares posibilitando la mejora de la enseñanza y el aprendizaje en las escuelas locales.

Este proyecto tiene el propósito de aportar al crecimiento de la educación en el país de acuerdo con las metas y objetivos del milenio definidos por la Organización de las Naciones Unidas (ONU) y también con el programa de desarrollo del Gobierno de Guinea Ecuatorial "Horizonte 2020".

En el año escolar de 2013/2014 fueron donados 644 kits de educación para alumnos y 45 para maestros en 12 comunidades. Para el año de 2014/2015 se seleccionaron 19 comunidades priorizando los pueblos cercanos a la nueva obra de A.R.G: Acurenam-Minang Cdo. Las donaciones fueron concluidas en noviembre, distribuyendo un total de 765 conjuntos escolares para los estudiantes y 48 conjuntos escolares para los maestros en las comunidades.

Los habitantes de las comunidades recibieron el Equipo del Programa de Desarrollo Sostenible con alegría, agradecieron a la empresa por la iniciativa y muchos comunitarios señalaron que la A.R.G. es la única empresa en Guinea Ecuatorial, que además de trabajar en la construcción de carreteras, viene contribuyendo con el desarrollo social de las comunidades.



Projeto de Educação

O Projeto de Educação do programa de Desenvolvimento Sustentável da A.R.G. tem contribuído anualmente para a educação de alunos e professores em diversas comunidades na Guiné Equatorial, através de doações de materiais escolares que permitem a melhoria do ensino e da aprendizagem nas escolas locais.

Este projeto visa contribuir para o crescimento da educação no país, de acordo com as metas e objetivos estabelecidos pela Organização das Nações Unidas (ONU), bem como o programa de desenvolvimento do governo da Guiné Equatorial "Horizonte 2020".

Em 2013/2014 foram doados 644 kits de educação para alunos e 45 kits para professores em 12 comunidades. Para o período escolar de 2014/2015. Para o ano de 2014/2015 foram selecionadas 19 comunidades priorizando as comunidades próximas a nova obra da A.R.G: Acurenam - Minang Cdo. As doações foram concluídas no mês de novembro, distribuindo um total de 765 kits escolares para os estudantes e 48 kits escolares para os professores nas comunidades.

Os moradores das comunidades receberam a equipe do Programa de Desenvolvimento Sustentável com alegria, agradecendo a empresa pela iniciativa e muitos moradores relataram que a A.R.G é a única empresa na Guiné Equatorial, que além de trabalhar na construção de estradas, tem contribuído para o desenvolvimento social das comunidades.



Festín en la escuela en conformidad al material didáctico a recibir.

Materiales escolar a distribuir a los alumnos y docentes en Micahosi.





Niño feliz esperando ansiosamente los materiales escolares proporcionados por A.R.G.

Entrega de materiales escolares para los niños de la comunidad de Efulan.





Entrega de materiales escolares para los niños de la comunidad de Mebere.

Entrega de materiales escolares para los niños de la comunidad de Micaosi.





Niños felices con los materiales escolares facilitados por A.R.G.

Los niños y maestros reunidos en la entrega de materiales.





Professor alegre con la recepción de materiales escolares.

Conjunto de materiales escolares distribuido a los niños y maestros.





Los niños sentados abrazando sus mochilas demostrando el gran valor que significa este material para su educación.

Niños recibiendo los materiales escolares.





Los estudiantes aplicando los materiales escolares en un día de clases.

Descubriendo los materiales entregados por A.R.G.





Todos los niños de la comunidad Efulan con los materiales entregues por A.R.G.

Los niños y maestros de la comunidad de Mebam felices con los materiales proporcionados por A.R.G.





Kits escolares para los niños de la escuela de Avan N'nam.

Los niños y maestros de la comunidad de Mebere felices con los materiales proporcionados por A.R.G.





Todos los niños de la escuela de Mebam se beneficiaron con el material escolar.

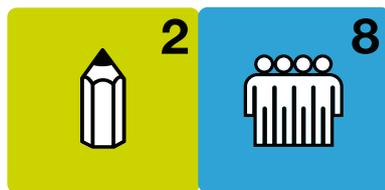
Los niños y maestros felices con los materiales proporcionados por A.R.G.



Obras civiles

El Programa de Desarrollo Sostenible, conociendo las principales dificultades de la sociedad ecuatoguineana, realiza diferentes proyectos en beneficio de la población local, de los cuales se destaca la implementación de obras sociales comprendidas en la construcción y o reforma de escuelas, iglesias, casas de palabra, villas, casas de maestros, casas de sacerdotes, pozos de agua potable. Etc.

Todas estas acciones son realizadas por A.R.G. para promover un desarrollo sostenible en el país, apoyando fuertemente a las comunidades e incentivando el plan de desarrollo trazado por el gobierno de Guinea Ecuatorial cara al Horizonte 2020.



Obras civis

O projeto de execução de obras civis nas comunidades atua na construção e restauração de estruturas e prédios que têm por finalidade beneficiar todos os habitantes das comunidades, priorizando as áreas de educação, sanitarismo e cultura, contribuindo diretamente para o desenvolvimento sustentável do país e proporcionando melhores condições para o desenvolvimento das atividades básicas nas comunidades locais.

Todas essas ações são realizadas pela A.R.G para promover o desenvolvimento sustentável no país, apoiando fortemente as comunidades e incentivando o plano de desenvolvimento traçado pelo governo da Guiné Equatorial frente ao Horizonte 2020.



Construcción de la escuela de Nnoayong.

Las obras de Nnoayong avanzan de forma acelerada.





2



8

Obras Civiles



Obra finalizada, construcción de la escuela de Nnoayong.

Restauración y conclusión del Colegio Bautista "Talitha Cum"- Evinayong / Vista externa.



CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD





Restauración y conclusión del Colegio Bautista "Talitha Cum"- Evinayong / Vista interna.

Restauración y conclusión del Colegio Bautista "Talitha Cum"- Evinayong.





Finalización de la construcción de la escuela de Talita Cum.

Fachada de la escuela de Talita Cum construida por A.R.G.





Construcción de un Orfanato en la ciudad de Añisok.

Finalización de la obra de construcción de una residencia de huérfanos en la ciudad de Añisok.



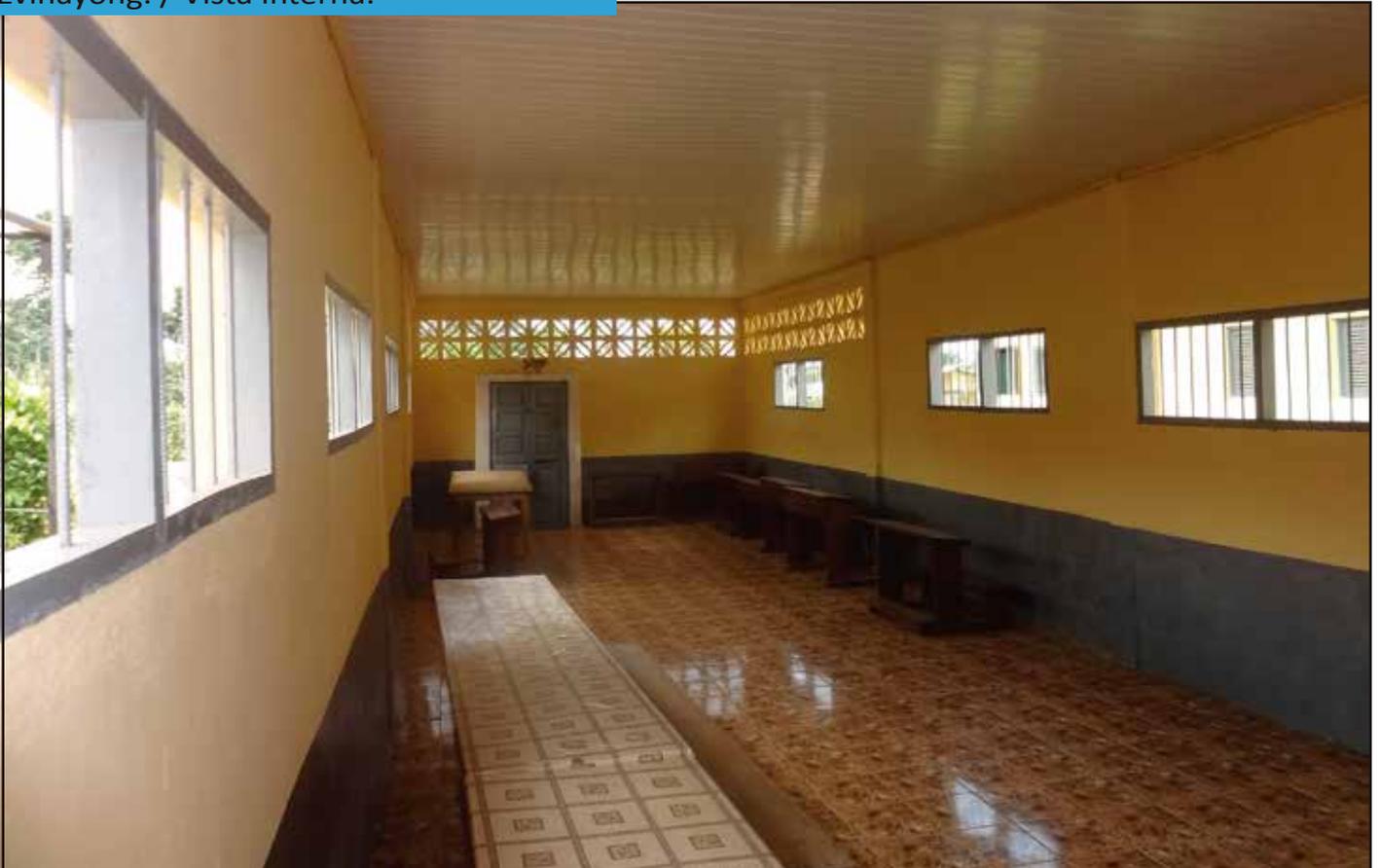
CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD





Inauguración orfanato Anisok con representantes de la empresa y autoridades locales.

Restauración de la biblioteca de Colegio María Inmaculada en Misión San José - Evinayong. / Vista interna.





Restauración del puesto de salud de Nsuebot.

Estado final de la obra de restauración del puesto de salud de Nsuebot.





Estado inicial de la escuela de la comunidad de Nsuebot Oyec.

Restauración y conclusión de la escuela en Nsuebot Oyec .





Construcción de una Escuela en Nfulayong Esatop - Añisok.

Construcción de una Escuela en Nfulayong Esatop - Añisok.





Obra finalizada, construcción de la casa da palabra en Alenasi.

Obra finalizada, construcción de la escuela de Nnoayong.





Estado inicial de la escuela en la comunidad de Nfulayong - Acurenam.

Escuela de Nfulayong - Acurenam totalmente restaurada y concluída por A.R.G.



Pozo de Agua

El proyecto de agua potable de A.R.G. consiste en la perforación y ejecución completa de pozos de agua profundos en las comunidades de Guinea Ecuatorial. La empresa dispone de profesionales capacitados y equipos modernos de perforación para llevar las actividades a los diversos pueblos de Guinea Ecuatorial.

La principal característica del proyecto consiste en el suministro de agua potable a las comunidades atendidas por el Programa de Desarrollo Sostenible, desarrollado por A.R.G. en Guinea Ecuatorial y su mayor propósito es proporcionar mejor calidad de vida a los habitantes a través de la disminución del consumo de agua contaminada en las comunidades, disminuyendo las enfermedades de transmisión hídrica como la diarrea, los gusanos, etc.

Es un proyecto alineado con las metas y objetivos del milenio establecidos por la Organización de las Naciones Unidas y con el Programa de Desarrollo "HORIZONTE 2020" llevado por el Gobierno de Guinea Ecuatorial.



Pozo de Agua

O projeto de água potável da A.R.G consiste na perfuração e execução completa de poços de água profundos nas comunidades da Guiné Equatorial. A empresa possui profissionais capacitados e equipamentos modernos de perfuração para realizar as atividades nas diversas comunidades do país.

A principal característica do projeto é o fornecimento de água potável para as comunidades atendidas pelo Programa de Desenvolvimento Sustentável, desenvolvido pela A.R.G na Guiné Equatorial e seu principal objetivo é proporcionar melhor qualidade de vida para os moradores através da diminuição do consumo de água contaminada nas comunidades, reduzindo doenças transmitidas, como diarreia, vermes, etc.

Este projeto está alinhado com as metas e objetivos do milênio estabelecidos pela Organização das Nações Unidas e com o programa de Desenvolvimento "HORIZONTE 2020", liderado pelo Governo da Guiné Equatorial.



2



8

Pozo de Agua



Preparación y posicionamiento de los equipos.

Inicio de las actividades para la perforación de un pozo de agua en la comunidad de Nguolosok.





Perforación de una capa de roca en la comunidad de Esacora, región de Alenasi.

Preparación y posicionamiento de los equipos en Nviayong.



Pozo de Agua

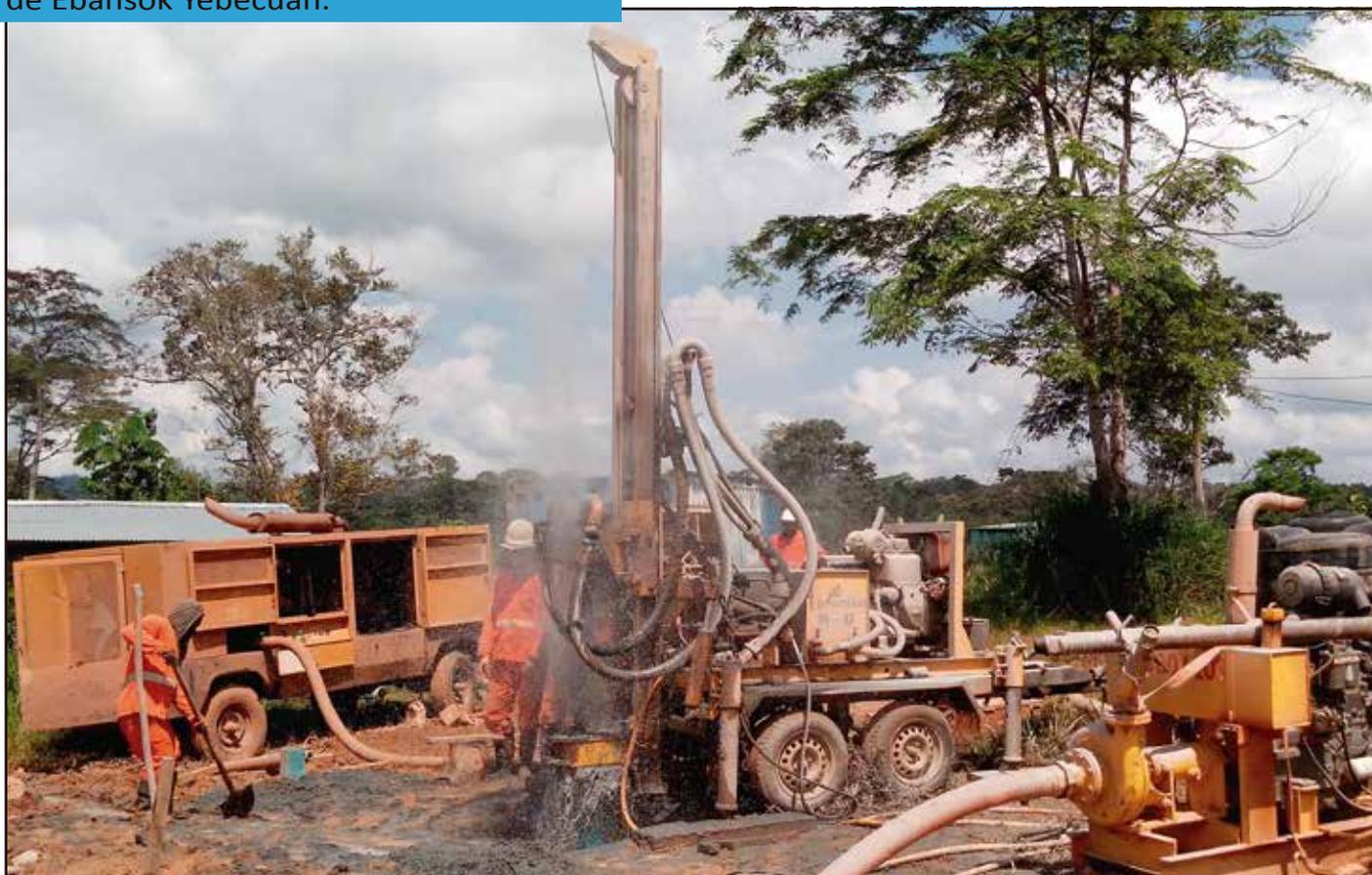


Preparación para la inserción del filtro de gravas dentro del pozo de agua.

Proceso de perforación de un pozo con grande caudal de agua en la comunidad de Ebansok Yebecuan.



CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD





Pozo de Agua



Preparación e inserción del filtro de gravas en un pozo de agua.

Visita técnica de inspectores del ministerio de pesca y medio ambiente.



CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD





Pozo de Agua



Protección del pozo de agua con tubería especial para la conclusión del proyecto en la comunidad de Esacora.

Niños se beneficiando con el pozo de agua potable.



CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD

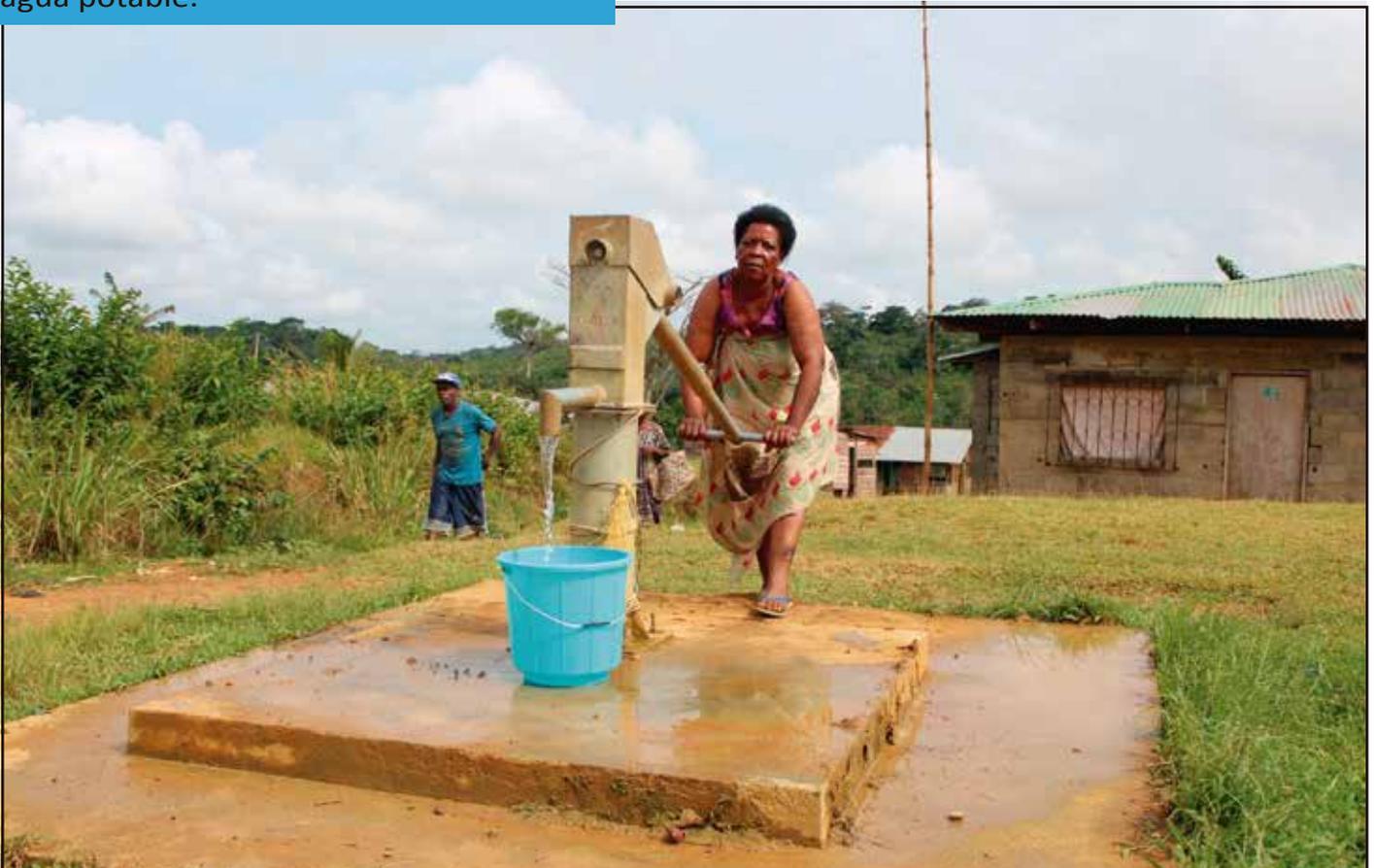


Pozo de Agua



Habitante de Ayem cogendo agua potable en el pozo ejecutado por A.R.G.

Los habitantes de las comunidades se benefician diariamente con el pozo de agua potable.





Inauguración del pozo de agua ejecutado por A.R.G. en la comunidad de Nnoayong.

Habitante de Nnoayong cogendo agua potable en el pozo ejecutado por A.R.G.





Pozo de Agua



Habitantes de la comunidad Nnoayong sacando agua potable en el pozo.

Pozo de agua potable en la comunidad de Dumasi.





Miembros de una familia se beneficiando del pozo de agua potable.

El agua potable posibilita que los niños estean sanos y fuertes.



Proyecto de Odontología Social

El proyecto de Odontología Social está fundamentado en la práctica básica en Salud Bucal, definido por la Organización Mundial de Salud (OMS) como el conjunto de acciones direccionadas a identificar, prevenir y solucionar los principales problemas de la población afectada, la cual se produce como fruto de la participación consciente y organizada de la comunidad y de su cooperación con las instituciones de salud.

En este contexto se realiza el tratamiento curativo y también la prevención de las principales enfermedades bucales a través de charlas educativas, prácticas de cepillado colectivo y fluorización. Proporcionando la solución de las principales enfermedades, reducción de los casos agudos de dolor y educación preventiva de forma sustentable.



Projeto de Odontologia Social

O projeto de Odontologia Social está fundamentado na prática da atenção básica em saúde bucal, definido pela Organização Mundial de Saúde (OMS) como o conjunto de ações direcionadas a identificar, prevenir y solucionar os principais problemas da população afetada, a qual se produz como o fruto da participação consciente e organizada da comunidade e de sua cooperação com as instituições de saúde.

Neste contexto se realiza o tratamento curativo de e também a prevenção das principais enfermidades bucais através de palestras educativas, práticas de escovação coletiva e fluorização. Proporcionando a solução das principais enfermidades, redução dos casos agudos de dor e educação preventiva de forma sustentável.



Los comunitarios observan de manera muy atenta la demostración de la técnica de cepillado realizada por el dentista.

Numerosa asistencia en la escuela Vedruna, donde se pudo demostrar la práctica del cepillado.





La comunidad participa de manera dinámica, en las actividades educativas.

Los pobladores participan con gran interés, en los juegos didácticos preventivos de salud bucal.





Comunidad Micahosi se enseña a prevenir enfermedades bucales a través de juegos didácticos.

Para hacer más dinámica y didáctica la charla, la población participa demostrando lo aprendido.





Iniciando la charla educativa que tiene como finalidad enseñar a prevenir enfermedades bucales.

Se hace entrega de Kits dentales a los niños de la comunidad para incentivar y crear un hábito en su higiene bucal.



CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD





Los niños de las comunidades reciben con alegría los kits de limpieza dental.

Niños recibieron kits dentales, como incentivo para una buena higiene.





En cada campaña en la comunidad, los niños reciben cepillos dentales y posteriormente se les enseña el correcto cepillado.

La auxiliar Loida Mbsogo realiza la demostración del cepillado a la población que observa muy atenta.



CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD





Los niños realizando el cepillado bajo la supervisión y con ayuda de la asistente de Odontología.

El objetivo principal de las campañas odontológicas es llevar un mensaje preventivo, donde la población aprenda la importancia del cepillado diario.





Los pequeños demuestran el correcto cepillado que aprendieron guiados por el equipo de salud.

Recolecta de datos Epidemiológico objetivando ayudar a desarrollar campañas preventivas.





Atenciones odontológicas a un anciano en la Unidad Móvil.

Realizando un tratamiento dental en la Unidad Móvil, donde son beneficiados diariamente los comunitarios.





Capacitación del equipo odontológico para un estudio epidemiológico de prevalencia de enfermedades.

Las revisiones bucales para el Estudio Epidemiológico se realizan tanto a niños como a los adultos al aire libre, según normativas de O.M.S.



CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD



Proyecto de Salud Comunitaria:

El Programa de Desarrollo Sostenible de la empresa incluye como uno de sus pilares fundamentales al Proyecto de Salud Comunitaria “Mejorando la Calidad de Vida”, que realiza acciones de APS (Atención Primaria de Salud) desde el año 2011 en un número creciente de comunidades de las provincias de Centro Sur y Wele Nzaz, utilizando un modelo de atención de APS itinerante, la Unidad Móvil de Salud (UMS).

Alineados con los objetivos del milenio promulgados por la ONU (puntos 4 al 6), el propósito del Proyecto es contribuir a mejorar la calidad de vida de las personas de los poblados. Consta esencialmente de charlas de promoción y prevención de salud, así como atención médica, las cuales se llevan a cabo como apoyo a las actividades de los Distritos Sanitarios de APS, sus Coordinadores y su equipo de trabajo en las provincias mencionadas. Las acciones de salud toman en cuenta la participación de profesionales ecuatoguineanos a fin de mantener concordancia sociocultural que redunde en impacto y efectividad de los servicios brindados.



Projeto de Saúde Comunitária:

Programa de Desenvolvimento Sustentável da empresa inclui como um dos seus pilares fundamentais um Projeto de Saúde Comunitaria que realiza ações (APS) desde 2011, em um número crescente de comunidades nas províncias do Centro Sul e Wele Nzaz utilizando uma unidade móvel de saúde.

Alinhado com os objetivos do milênio promulgados pela ONU, o objetivo do projeto é melhorar a qualidade de vida das pessoas dos povoados. As ações acima são realizados no contexto da Atenção Primária à Saúde (APS). Elas consistem essencialmente de palestras e prevenção à saúde, que são realizadas de acordo com os Órgãos de Saúde e Coordenadores da APS de ambas as províncias e sua equipe, tendo também o apoio de Auxiliares Comunitários Saúde ecuatoguineanos formados pela empresa.



La impartición de charlas de educación sanitaria es la columna que sostiene las acciones de salud.

Cada charla de sensibilización tiene muy buena acogida en los consejos de poblado.





Educación Sanitaria a una comunidad visitada por primera vez, mostrando conceptos básicos de salud-enfermedad-prevención.

El equipo de Salud Comunitaria de A.R.G. da asistencia primaria a los casos que lo requieran en un domicilio.





Educación sanitaria mediante charla en fang, accesible a la población.

Charla de prevención con traducción, el pilar de las acciones de salud comunitaria.





El equipo de Salud Comunitaria de A.R.G. da asistencia primaria a los casos que lo requieran en un domicilio.

En Meberé, Wele Nzas, durante la charla, se repite la importancia de la participación de todos.



CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD

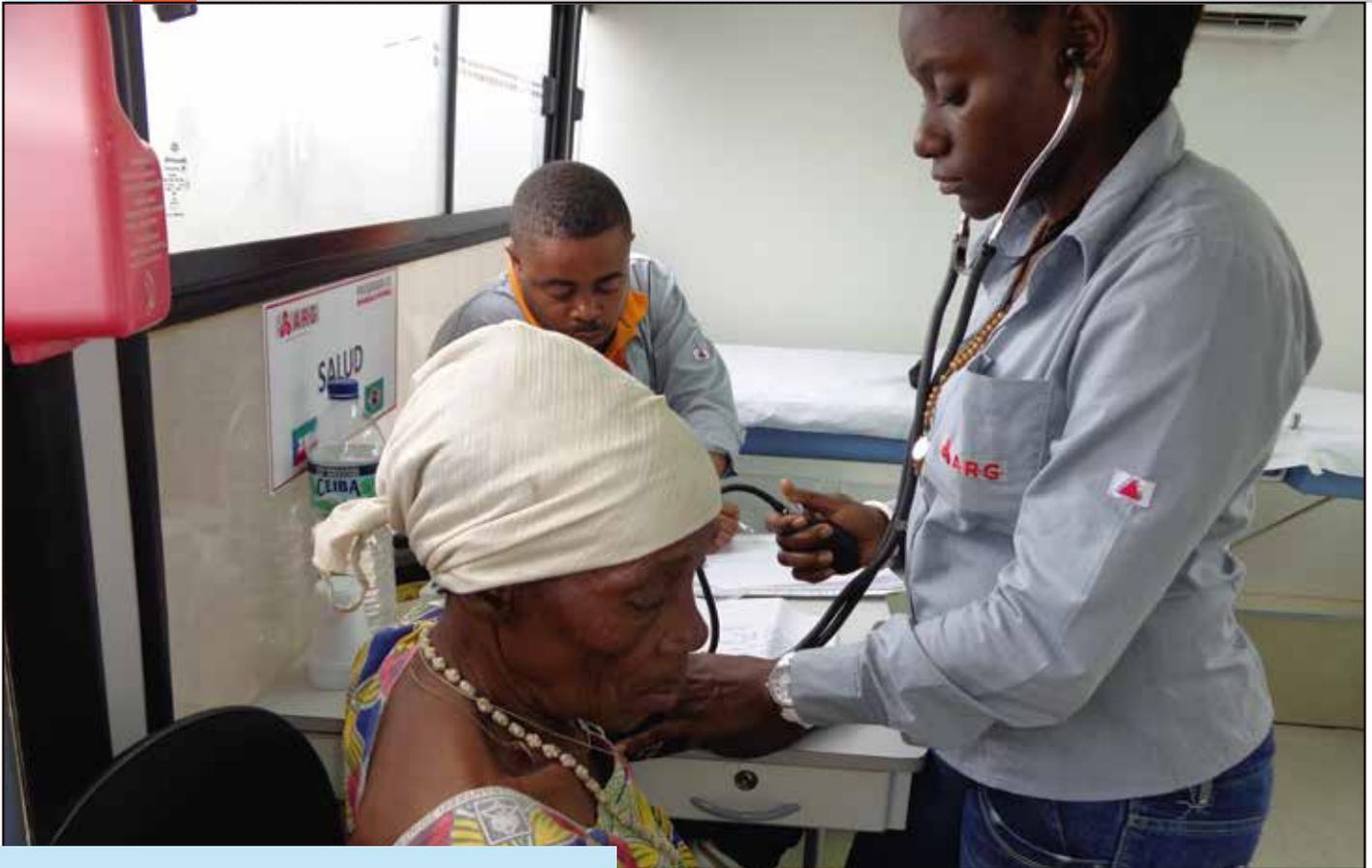




Las charlas de prevención son una semilla que con el tiempo, dará su fruto.

Charla de prevención sanitaria con la presencia de niños y sus madres en la comunidad de Alenasi.





El equipo de Salud Comunitaria de A.R.G. actúa con servidores oriundos de Guinea Ecuatorial .

Se continúa con el trabajo de educación sanitaria en pacientes adultos mayores.



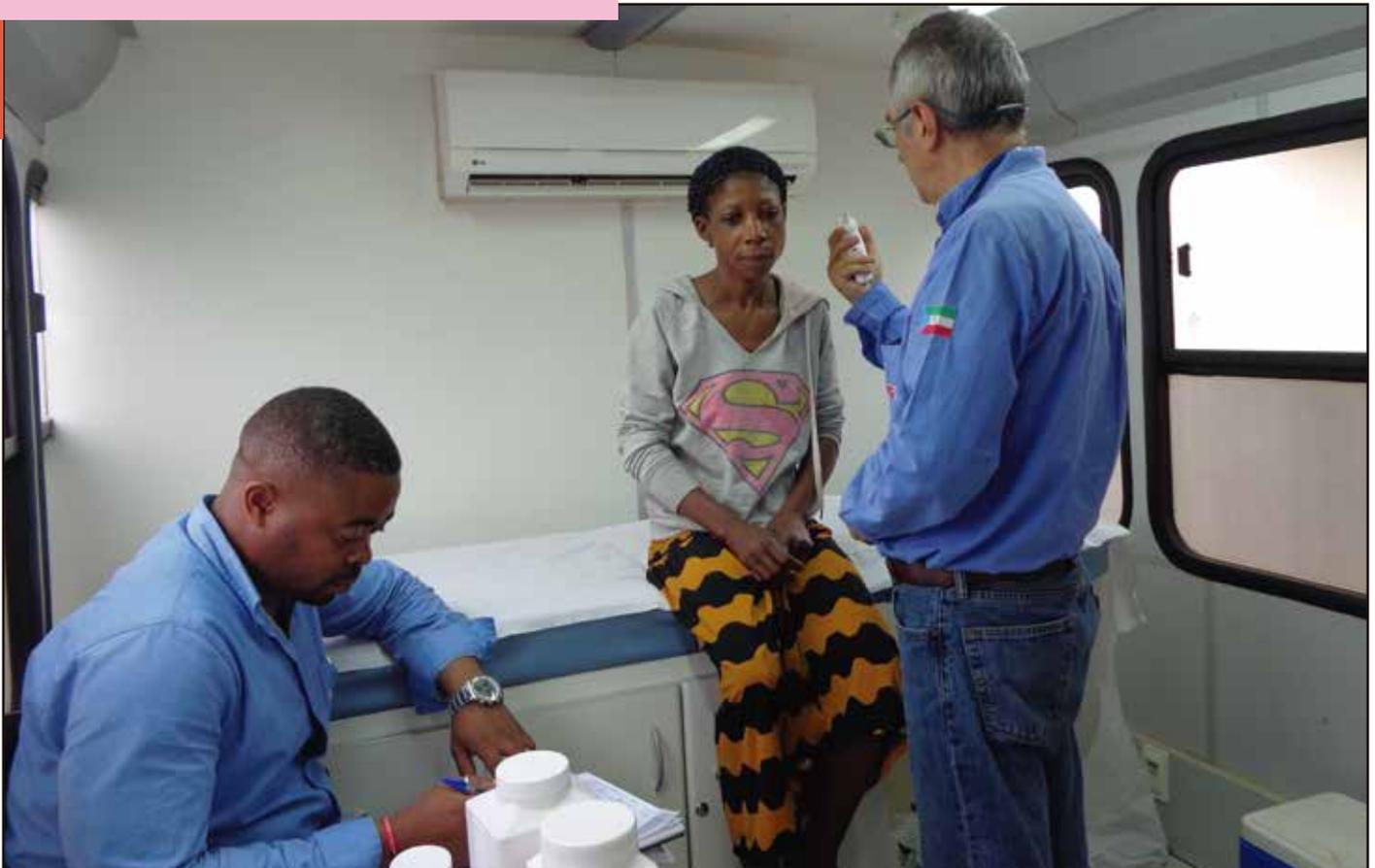
CONSTRUYENDO EL FUTURO CON CALIDAD





Atención médica y donación de medicamentos para tratamiento de una niña con cuadro de enfermedad.

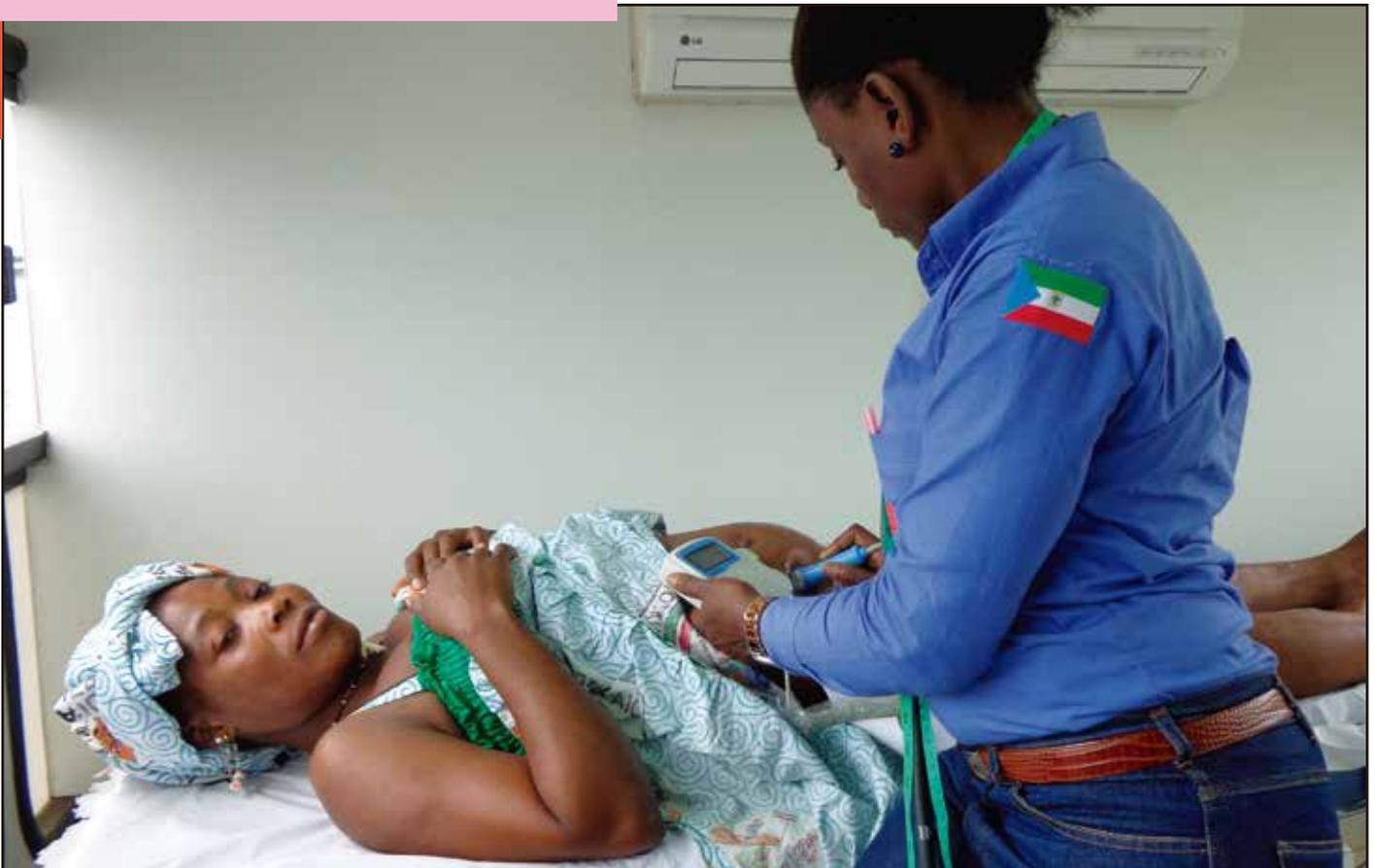
Cada asistencia nos da la oportunidad de educar persona a persona.





Atención Primaria a un escolar.

Asistencia médica y orientación preventiva familiar.





La hipertensión constituye un importante problema de salud que demanda educación y tratamiento.

La población infantil es beneficiada con tratamientos adecuados en la Unidad Móvil de Salud.





Los auxiliares comunitarios de salud formados por A.R.G. prestan servicios en la Unidad Móvil de Atención Primaria de Salud.

El médico prestando servicios de Atención Primaria de Salud.



Guinea Ecuatorial

